



# USER MANUAL

## PowerCore Fusion 10000

DE: Anleitung zum Einstieg  
FR: Guide de bienvenue  
PT: Guia de boas-vindas  
簡中: 使用指南  
JP: 取扱説明書  
HE: מדרוך ההחלה מהירה

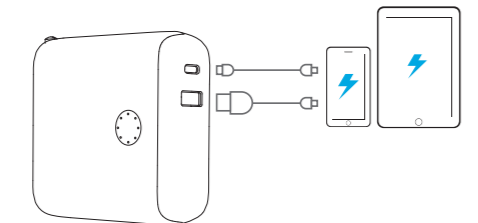
ES: Guía de inicio  
IT: Guida di Benvenuto  
RU: Начальное руководство  
繁中: 用戶手冊  
KO: 제품 안내서  
AR: دليل الترحيب

### Using as a Portable Charger

DE: Verwendung als tragbares Ladegerät  
ES: Uso como cargador portátil  
FR: Utilisation comme chargeur portable  
IT: Utilizzo come caricabatterie portatile  
PT: Utilizar como carregador portátil  
RU: Использование в качестве портативного зарядного устройства  
簡中: 用作便携式充电器 | 繁中: 當成行動電源使用  
JP: モバイルバッテリーとして使用する | KO: 휴대용 충전기 사용하기  
HE: שימוש כמטען נייד | AR: الاستخدام كشاحن محمول

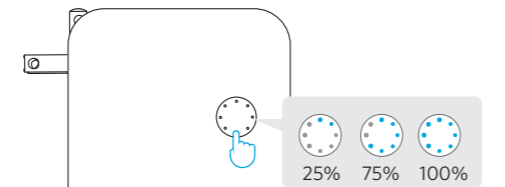
### Charge Your USB Devices

DE: Aufladen Ihrer USB-Geräte | ES: Carga de dispositivos USB  
FR: Chargement de vos appareils USB | IT: Ricarica di dispositivi USB  
PT: Carregar os seus dispositivos USB | RU: Зарядка USB-устройств  
簡中: 为 USB 设备充电 | 繁中: 為 USB 裝置充電  
JP: USB デバイスを充電する | KO: USB 장치 충전  
HE: טען את התקני ה-USB שלך | AR: شحن أجهزة USB الخاصة بك



### Charge Your Smart Watches or Bluetooth Earphones

DE: Ihre Bluetooth-Ohrhörer oder Smartwatches laden  
ES: Carga de relojes inteligentes o auriculares Bluetooth  
FR: Charger vos écouteurs Bluetooth ou vos smartwatches  
IT: Ricaricare gli auricolari Bluetooth o lo smartwatch  
PT: Carregue os seus auriculares Bluetooth ou smartwatches  
RU: Зарядка наушников Bluetooth или смарт-часов  
簡中: 给蓝牙耳机或智能手表充电  
繁中: 為您的藍牙耳機或智慧型手錶充電  
JP: Bluetooth イヤホンまたはスマートウォッチを充電する  
KO: Bluetooth 이어폰 또는 스마트 워치 충전  
HE: טעינת אוזניות Bluetooth או שעונים חכמים | AR: شحن سماعات الأذن التي تعمل بتقنية Bluetooth أو الساعات الذكية



### Enter "trickle-charging" mode: Press the power button twice or press and hold for 2 seconds. The LED indicator will turn green.

RU: Включите режим «струйной зарядки»: Дважды нажмите кнопку питания или нажмите и удерживайте ее в течение 2 секунд. Светодиодный индикатор загорится ровным зеленым светом.  
繁中: 給PowerCore充电 | 繁中: 為PowerCore 重新充電  
JP: PowerCore 本体の充電 | KO: PowerCore를 재충전합니다  
HE: בדקת רמת הטעינה | AR: افحص مستوى الطاقة

DE: ① Aktivieren Sie den Erhaltungsladungs-Modus: Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste zweimal oder halten Sie sie zwei Sekunden lang gedrückt. Die LED-Anzeige leuchtet grün.  
② Laden Sie Ihre Smartwatch, Bluetooth-Kopfhörer und anderes Zubehör mit geringem Stromverbrauch auf.  
③ Deaktivieren Sie den Erhaltungsladungs-Modus: Drücken die Ein-/Aus-Taste erneut.  
ES: ① Active el modo de carga continua: pulse el botón de encendido dos veces o manténgalo pulsado durante 2 segundos. El indicador LED se iluminará en color verde.  
② Cargue relojes inteligentes, auriculares Bluetooth u otros accesorios de baja potencia.  
③ Desactive el modo de carga continua: vuelva a pulsar el botón de encendido.  
FR: ① Activez le mode de « Charge de maintien » : Appuyez deux fois sur le bouton d'alimentation ou maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes. Le voyant LED deviendra vert.  
② Chargez votre montre intelligente, vos écouteurs Bluetooth ou d'autres accessoires à basse puissance.  
③ Quittez le mode de « Charge de maintien » : Appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation.  
IT: ① Entrare in modalità "ricarica di compensazione": premere due volte il pulsante di accensione o tenerlo premuto per 2 secondi. L'indicatore LED diventa verde fisso.  
② Ricarica di smart watch, auricolari Bluetooth o altri accessori a basso consumo.  
③ Uscire dalla modalità "ricarica di compensazione": Premere di nuovo il pulsante di accensione.  
PT: ① Entre no modo "carregamento lento": Prima duas vezes o botão de ligar/desligar ou mantenha premido durante 2 segundos. O indicador LED ficará verde.  
② Carregue o seu relógio inteligente, auriculares Bluetooth ou acessórios de baixo consumo.

FR: ① Activez le mode de « Charge de maintien » : Appuyez deux fois sur le bouton d'alimentation ou maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes. Le voyant LED deviendra vert.  
② Chargez votre montre intelligente, vos écouteurs Bluetooth ou d'autres accessoires à basse puissance.  
③ Quittez le mode de « Charge de maintien » : Appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation.  
IT: ① Entrare in modalità "ricarica di compensazione": premere due volte il pulsante di accensione o tenerlo premuto per 2 secondi. L'indicatore LED diventa verde fisso.  
② Ricarica di smart watch, auricolari Bluetooth o altri accessori a basso consumo.  
③ Uscire dalla modalità "ricarica di compensazione": Premere di nuovo il pulsante di accensione.  
PT: ① Entre no modo "carregamento lento": Prima duas vezes o botão de ligar/desligar ou mantenha premido durante 2 segundos. O indicador LED ficará verde.  
② Carregue o seu relógio inteligente, auriculares Bluetooth ou acessórios de baixo consumo.

RU: ① Включите режим «струйной зарядки»: Дважды нажмите кнопку питания или нажмите и удерживайте ее в течение 2 секунд. Светодиодный индикатор загорится ровным зеленым светом.  
② Заряжайте смарт-часы, Bluetooth-наушники и другие аксессуары с низким энергопотреблением.  
③ Выключите «струйной зарядки»: Нажмите кнопку питания снова.  
簡中: ① 进入“小电流”模式: 按两次电源按钮或按住两秒钟。LED 指示灯将变为绿色。  
② 为智能手表、蓝牙耳机或其他低功耗配件充电。  
③ 退出“小电流”模式: 再次按下电源按钮。  
繁中: ① 進入「涓流充電」模式: 按兩次電源按鈕或按住電源按鈕 2 秒鐘。LED 指示燈將會亮起綠燈。  
② 為您的智慧型手錶、藍牙耳機或其他低功耗配件充電。  
③ 結束「涓流充電」模式: 再次按一次電源按鈕。  
JP: ① 「低電流」モードを起動する: 電源ボタンを2回押す、または2秒間押し続けてください。LEDライトが緑色に点灯します。  
② スマートフォン、Bluetoothイヤホン、その他の低電力アクセサリを充電できます。  
③ 「低電流」モードを終了する: 電源ボタンをもう一度押す。  
KO: ① "세류 충전" 모드로 들어갑니다. 전원 버튼을 두 번 누르거나 2초간 길게 누릅니다. LED 표시등이 초록색으로 변합니다.  
② 스마트폰, Bluetooth 이어폰 또는 기타 저전력 액세서리를 충전하십시오.  
③ "세류 충전" 모드에서 나옵니다. 전원 버튼을 한번 더 누릅니다.  
AR: ① إدخال وضع «الشحن التدريجي». اضغط على زر الطاقة مرتين أو اضغط باستمرار لمدة ثانيتين. سيضيء ضوء مؤشر الحالة باللون الأخضر...  
② شحن سماعات الأذن، أو الملحقات الأخرى التي تستهلك قديراً قليلاً من الطاقة.  
③ إنهاء وضع «الشحن التدريجي». اضغط على زر التشغيل مرة أخرى.  
HE: ① כנס למצב "טעינה מתמדת": לחץ על לחצן ההפעלה פעמיים או לחץ לחצן כניסת LED לאור ברזק.  
② טען את השעון החכם, את אוזניות ה-Bluetooth או אביזרים אחרים בעלי צריכת חשמל נמוכה.  
③ צא ממצב "טעינה מתמדת": לחץ על לחצן ההפעלה שוב.

AR: ① إدخال وضع «الشحن التدريجي». اضغط على زر الطاقة مرتين أو اضغط باستمرار لمدة ثانيتين. سيضيء ضوء مؤشر الحالة باللون الأخضر...  
② شحن سماعات الأذن، أو الملحقات الأخرى التي تستهلك قديراً قليلاً من الطاقة.  
③ إنهاء وضع «الشحن التدريجي». اضغط على زر التشغيل مرة أخرى.  
HE: ① כנס למצב "טעינה מתמדת": לחץ על לחצן ההפעלה פעמיים או לחץ לחצן כניסת LED לאור ברזק.  
② טען את השעון החכם, את אוזניות ה-Bluetooth או אביזרים אחרים בעלי צריכת חשמל נמוכה.  
③ צא ממצב "טעינה מתמדת": לחץ על לחצן ההפעלה שוב.

PT: ① Entre no modo "carregamento lento": Prima duas vezes o botão de ligar/desligar ou mantenha premido durante 2 segundos. O indicador LED ficará verde.  
② Carregue o seu relógio inteligente, auriculares Bluetooth ou acessórios de baixo consumo.

### Recharging Your PowerCore

DE: Ihren PowerCore laden | ES: Recargar tu PowerCore  
FR: Recharger votre PowerCore | IT: Ricarica il tuo PowerCore  
PT: Recarregar a PowerCore | RU: Зарядка PowerCore  
簡中: 给PowerCore充电 | 繁中: 為PowerCore 重新充電  
JP: PowerCore 本体の充電 | KO: PowerCore를 재충전합니다  
HE: בדקת רמת הטעינה | AR: افحص مستوى الطاقة

DE: Schließen Sie Ihren PowerCore an eine Steckdose an, um ihn zu laden.  
ES: Para recargar el PowerCore, enchúfelo a una toma de corriente.  
FR: Pour recharger votre PowerCore, branchez-le sur une prise de courant.  
IT: Per ricaricare PowerCore, collegarlo a una presa di corrente.  
PT: Para recarregar, ligue a PowerCore a uma tomada elétrica.  
RU: Чтобы зарядить PowerCore, подключите его к электрической розетке.  
簡中: 如需给PowerCore 充电, 请将其插入电源插座。  
繁中: 若要為PowerCore 重新充電, 請將它插入電源插座。  
JP: 本体充電時はコンセントをご使用ください。  
KO: PowerCore를 재충전하려면 전원 콘센트에 연결하십시오.  
AR: إعادة شحن PowerCore: اعد إلى توصيله بمنفذ للطاقة.  
HE: כדי לטעון את סוללת הגיבוי PowerCore, חבר אותה לשקע חשמל.

DE: Schließen Sie Ihren PowerCore an eine Steckdose an, um ihn zu laden.  
ES: Para recargar el PowerCore, enchúfelo a una toma de corriente.  
FR: Pour recharger votre PowerCore, branchez-le sur une prise de courant.  
IT: Per ricaricare PowerCore, collegarlo a una presa di corrente.  
PT: Para recarregar, ligue a PowerCore a uma tomada elétrica.  
RU: Чтобы зарядить PowerCore, подключите его к электрической розетке.  
簡中: 如需给PowerCore 充电, 请将其插入电源插座。  
繁中: 若要為PowerCore 重新充電, 請將它插入電源插座。  
JP: 本体充電時はコンセントをご使用ください。  
KO: PowerCore를 재충전하려면 전원 콘센트에 연결하십시오.  
AR: إعادة شحن PowerCore: اعد إلى توصيله بمنفذ للطاقة.  
HE: כדי לטעון את סוללת הגיבוי PowerCore, חבר אותה לשקע חשמל.

DE: Schließen Sie Ihren PowerCore an eine Steckdose an, um ihn zu laden.  
ES: Para recargar el PowerCore, enchúfelo a una toma de corriente.  
FR: Pour recharger votre PowerCore, branchez-le sur une prise de courant.  
IT: Per ricaricare PowerCore, collegarlo a una presa di corrente.  
PT: Para recarregar, ligue a PowerCore a uma tomada elétrica.  
RU: Чтобы зарядить PowerCore, подключите его к электрической розетке.  
簡中: 如需给PowerCore 充电, 请将其插入电源插座。  
繁中: 若要為PowerCore 重新充電, 請將它插入電源插座。  
JP: 本体充電時はコンセントをご使用ください。  
KO: PowerCore를 재충전하려면 전원 콘센트에 연결하십시오.  
AR: إعادة شحن PowerCore: اعد إلى توصيله بمنفذ للطاقة.  
HE: כדי לטעון את סוללת הגיבוי PowerCore, חבר אותה לשקע חשמל.

DE: Schließen Sie Ihren PowerCore an eine Steckdose an, um ihn zu laden.  
ES: Para recargar el PowerCore, enchúfelo a una toma de corriente.  
FR: Pour recharger votre PowerCore, branchez-le sur une prise de courant.  
IT: Per ricaricare PowerCore, collegarlo a una presa di corrente.  
PT: Para recarregar, ligue a PowerCore a uma tomada elétrica.  
RU: Чтобы зарядить PowerCore, подключите его к электрической розетке.  
簡中: 如需给PowerCore 充电, 请将其插入电源插座。  
繁中: 若要為PowerCore 重新充電, 請將它插入電源插座。  
JP: 本体充電時はコンセントをご使用ください。  
KO: PowerCore를 재충전하려면 전원 콘센트에 연결하십시오.  
AR: إعادة شحن PowerCore: اعد إلى توصيله بمنفذ للطاقة.  
HE: כדי לטעון את סוללת הגיבוי PowerCore, חבר אותה לשקע חשמל.

DE: Schließen Sie Ihren PowerCore an eine Steckdose an, um ihn zu laden.  
ES: Para recargar el PowerCore, enchúfelo a una toma de corriente.  
FR: Pour recharger votre PowerCore, branchez-le sur une prise de courant.  
IT: Per ricaricare PowerCore, collegarlo a una presa di corrente.  
PT: Para recarregar, ligue a PowerCore a uma tomada elétrica.  
RU: Чтобы зарядить PowerCore, подключите его к электрической розетке.  
簡中: 如需给PowerCore 充电, 请将其插入电源插座。  
繁中: 若要為PowerCore 重新充電, 請將它插入電源插座。  
JP: 本体充電時はコンセントをご使用ください。  
KO: PowerCore를 재충전하려면 전원 콘센트에 연결하십시오.  
AR: إعادة شحن PowerCore: اعد إلى توصيله بمنفذ للطاقة.  
HE: כדי לטעון את סוללת הגיבוי PowerCore, חבר אותה לשקע חשמל.

### The plug may vary depending on the region.

DE: Der Stecker kann je nach Region variieren.  
ES: El enchufe puede variar en función de la región.  
FR: Le type de fiche peut varier en fonction de la région.  
IT: La presa può variare in base all'impostazione predefinita.  
PT: A ficha poderá variar consoante a região.  
RU: Вилка может отличаться в зависимости от региона.  
簡中: 插头可能因地区而异。  
繁中: 插頭可能會視地區而有所不同。  
JP: プラグは地域によって異なることがあります。  
KO: 지역에 따라 플러그 형태가 다를 수 있습니다.  
AR: قد يختلف مقياس التوصيل وفقاً للمنطقة.  
HE: תקע החשמל עשוי להיות שונה בהתאם לאזור.

DE: Der Stecker kann je nach Region variieren.  
ES: El enchufe puede variar en función de la región.  
FR: Le type de fiche peut varier en fonction de la région.  
IT: La presa può variare in base all'impostazione predefinita.  
PT: A ficha poderá variar consoante a região.  
RU: Вилка может отличаться в зависимости от региона.  
簡中: 插头可能因地区而异。  
繁中: 插頭可能會視地區而有所不同。  
JP: プラグは地域によって異なることがあります。  
KO: 지역에 따라 플러그 형태가 다를 수 있습니다.  
AR: قد يختلف مقياس التوصيل وفقاً للمنطقة.  
HE: תקע החשמל עשוי להיות שונה בהתאם לאזור.

DE: Der Stecker kann je nach Region variieren.  
ES: El enchufe puede variar en función de la región.  
FR: Le type de fiche peut varier en fonction de la région.  
IT: La presa può variare in base all'impostazione predefinita.  
PT: A ficha poderá variar consoante a região.  
RU: Вилка может отличаться в зависимости от региона.  
簡中: 插头可能因地区而异。  
繁中: 插頭可能會視地區而有所不同。  
JP: プラグは地域によって異なることがあります。  
KO: 지역에 따라 플러그 형태가 다를 수 있습니다.  
AR: قد يختلف مقياس التوصيل وفقاً للمنطقة.  
HE: תקע החשמל עשוי להיות שונה בהתאם לאזור.

DE: Der Stecker kann je nach Region variieren.  
ES: El enchufe puede variar en función de la región.  
FR: Le type de fiche peut varier en fonction de la région.  
IT: La presa può variare in base all'impostazione predefinita.  
PT: A ficha poderá variar consoante a região.  
RU: Вилка может отличаться в зависимости от региона.  
簡中: 插头可能因地区而异。  
繁中: 插頭可能會視地區而有所不同。  
JP: プラグは地域によって異なることがあります。  
KO: 지역에 따라 플러그 형태가 다를 수 있습니다.  
AR: قد يختلف مقياس التوصيل وفقاً للمنطقة.  
HE: תקע החשמל עשוי להיות שונה בהתאם לאזור.

DE: Der Stecker kann je nach Region variieren.  
ES: El enchufe puede variar en función de la región.  
FR: Le type de fiche peut varier en fonction de la région.  
IT: La presa può variare in base all'impostazione predefinita.  
PT: A ficha poderá variar consoante a região.  
RU: Вилка может отличаться в зависимости от региона.  
簡中: 插头可能因地区而异。  
繁中: 插頭可能會視地區而有所不同。  
JP: プラグは地域によって異なることがあります。  
KO: 지역에 따라 플러그 형태가 다를 수 있습니다.  
AR: قد يختلف مقياس التوصيل وفقاً للمنطقة.  
HE: תקע החשמל עשוי להיות שונה בהתאם לאזור.

DE: Der Stecker kann je nach Region variieren.  
ES: El enchufe puede variar en función de la región.  
FR: Le type de fiche peut varier en fonction de la région.  
IT: La presa può variare in base all'impostazione predefinita.  
PT: A ficha poderá variar consoante a região.  
RU: Вилка может отличаться в зависимости от региона.  
簡中: 插头可能因地区而异。  
繁中: 插頭可能會視地區而有所不同。  
JP: プラグは地域によって異なることがあります。  
KO: 지역에 따라 플러그 형태가 다를 수 있습니다.  
AR: قد يختلف مقياس التوصيل وفقاً للمنطقة.  
HE: תקע החשמל עשוי להיות שונה בהתאם לאזור.

### When your PowerCore is fully charged, the LED indicators will stay on.

DE: Als bald Ihr PowerCore vollständig geladen ist leuchten die LED-Indikatoren durchgehend.  
ES: Cuando PowerCore está completamente recargado, la luz LED se mantiene encendida.  
FR: Les LED resteront allumées une fois votre PowerCore rechargé.  
IT: Quando il PowerCore sarà pienamente carico, l'indicatore LED starà acceso.  
PT: Quando a PowerCore estiver totalmente carregada, os indicadores LED ficam acesos.  
RU: Когда устройство PowerCore полностью зарядится, светодиодные индикаторы останутся включенными.  
簡中: PowerCore 完全充電時, LED 指示燈會持續亮起。  
繁中: PowerCore 完全充電時, LED 指示燈會持續亮起。  
JP: PowerCoreが満充電されると、LEDライトが点灯します。  
KO: PowerCore가 완전히 충전되면 LED 표시등이 켜진 상태로 유지됩니다.  
AR: عندما يصبح PowerCore مشحوناً بالكامل، تبقى مؤشرات LED مضاءة.  
HE: כאשר סוללת ה-PowerCore טעונה במלואה, נורות החיי (LED) ממשיכות לללוך.

DE: Als bald Ihr PowerCore vollständig geladen ist leuchten die LED-Indikatoren durchgehend.  
ES: Cuando PowerCore está completamente recargado, la luz LED se mantiene encendida.  
FR: Les LED resteront allumées une fois votre PowerCore rechargé.  
IT: Quando il PowerCore sarà pienamente carico, l'indicatore LED starà acceso.  
PT: Quando a PowerCore estiver totalmente carregada, os indicadores LED ficam acesos.  
RU: Когда устройство PowerCore полностью зарядится, светодиодные индикаторы останутся включенными.  
簡中: PowerCore 完全充電時, LED 指示燈會持續亮起。  
繁中: PowerCore 完全充電時, LED 指示燈會持續亮起。  
JP: PowerCoreが満充電されると、LEDライトが点灯します。  
KO: PowerCore가 완전히 충전되면 LED 표시등이 켜진 상태로 유지됩니다.  
AR: عندما يصبح PowerCore مشحوناً بالكامل، تبقى مؤشرات LED مضاءة.  
HE: כאשר סוללת ה-PowerCore טעונה במלואה, נורות החיי (LED) ממשיכות לללוך.

DE: Als bald Ihr PowerCore vollständig geladen ist leuchten die LED-Indikatoren durchgehend.  
ES: Cuando PowerCore está completamente recargado, la luz LED se mantiene encendida.  
FR: Les LED resteront allumées une fois votre PowerCore rechargé.  
IT: Quando il PowerCore sarà pienamente carico, l'indicatore LED starà acceso.  
PT: Quando a PowerCore estiver totalmente carregada, os indicadores LED ficam acesos.  
RU: Когда устройство PowerCore полностью зарядится, светодиодные индикаторы останутся включенными.  
簡中: PowerCore 完全充電時, LED 指示燈會持續亮起。  
繁中: PowerCore 完全充電時, LED 指示燈會持續亮起。  
JP: PowerCoreが満充電されると、LEDライトが点灯します。  
KO: PowerCore가 완전히 충전되면 LED 표시등이 켜진 상태로 유지됩니다.  
AR: عندما يصبح PowerCore مشحوناً بالكامل، تبقى مؤشرات LED مضاءة.  
HE: כאשר סוללת ה-PowerCore טעונה במלואה, נורות החיי (LED) ממשיכות לללוך.

DE: Als bald Ihr PowerCore vollständig geladen ist leuchten die LED-Indikatoren durchgehend.  
ES: Cuando PowerCore está completamente recargado, la luz LED se mantiene encendida.  
FR: Les LED resteront allumées une fois votre PowerCore rechargé.  
IT: Quando il PowerCore sarà pienamente carico, l'indicatore LED starà acceso.  
PT: Quando a PowerCore estiver totalmente carregada, os indicadores LED ficam acesos.  
RU: Когда устройство PowerCore полностью зарядится, светодиодные индикаторы останутся включенными.  
簡中: PowerCore 完全充電時, LED 指示燈會持續亮起。  
繁中: PowerCore 完全充電時, LED 指示燈會持續亮起。  
JP: PowerCoreが満充電されると、LEDライトが点灯します。  
KO: PowerCore가 완전히 충전되면 LED 표시등이 켜진 상태로 유지됩니다.  
AR: عندما يصبح PowerCore مشحوناً بالكامل، تبقى مؤشرات LED مضاءة.  
HE: כאשר סוללת ה-PowerCore טעונה במלואה, נורות החיי (LED) ממשיכות לללוך.

DE: Als bald Ihr PowerCore vollständig geladen ist leuchten die LED-Indikatoren durchgehend.  
ES: Cuando PowerCore está completamente recargado, la luz LED se mantiene encendida.  
FR: Les LED resteront allumées une fois votre PowerCore rechargé.  
IT: Quando il PowerCore sarà pienamente carico, l'indicatore LED starà acceso.  
PT: Quando a PowerCore estiver totalmente carregada, os indicadores LED ficam acesos.  
RU: Когда устройство PowerCore полностью зарядится, светодиодные индикаторы останутся включенными.  
簡中: PowerCore 完全充電時, LED 指示燈會持續亮起。  
繁中: PowerCore 完全充電時, LED 指示燈會持續亮起。  
JP: PowerCoreが満充電されると、LEDライトが点灯します。  
KO: PowerCore가 완전히 충전되면 LED 표시등이 켜진 상태로 유지됩니다.  
AR: عندما يصبح PowerCore مشحوناً بالكامل، تبقى مؤشرات LED مضاءة.  
HE: כאשר סוללת ה-PowerCore טעונה במלואה, נורות החיי (LED) ממשיכות לללוך.

DE: Als bald Ihr PowerCore vollständig geladen ist leuchten die LED-Indikatoren durchgehend.  
ES: Cuando PowerCore está completamente recargado, la luz LED se mantiene encendida.  
FR: Les LED resteront allumées une fois votre PowerCore rechargé.  
IT: Quando il PowerCore sarà pienamente carico, l'indicatore LED starà acceso.  
PT: Quando a PowerCore estiver totalmente carregada, os indicadores LED ficam acesos.  
RU: Когда устройство PowerCore полностью зарядится, светодиодные индикаторы останутся включенными.  
簡中: PowerCore 完全充電時, LED 指示燈會持續亮起。  
繁中: PowerCore 完全充電時, LED 指示燈會持續亮起。  
JP: PowerCoreが満充電されると、LEDライトが点灯します。  
KO: PowerCore가 완전히 충전되면 LED 표시등이 켜진 상태로 유지됩니다.  
AR: عندما يصبح PowerCore مشحوناً بالكامل، تبقى مؤشرات LED مضاءة.  
HE: כאשר סוללת ה-PowerCore טעונה במלואה, נורות החיי (LED) ממשיכות לללוך.

### Using as a Wall Charger

DE: Als Wandladergerät nutzen | ES: Usar como cargador de pared  
FR: Utilisation comme chargeur mural | IT: Utilizzo come caricatore da muro  
PT: Utilizar como carregador de parede  
RU: Использование в качестве сетевого зарядного устройства  
簡中: 当壁式充电器使用 | 繁中: 作為壁掛式充電器使用  
JP: ACアダプタとしての使用 | KO: 벽 충전기 사용하기  
HE: שימוש בסוללה כמטען קיר | AR: استخدام كشاحن حائط



DE: Als Wandladergerät nutzen | ES: Usar como cargador de pared  
FR: Utilisation comme chargeur mural | IT: Utilizzo come caricatore da muro  
PT: Utilizar como carregador de parede  
RU: Использование в качестве сетевого зарядного устройства  
簡中: 当壁式充电器使用 | 繁中: 作為壁掛式充電器使用  
JP: ACアダプタとしての使用 | KO: 벽 충전기 사용하기  
HE: שימוש בסוללה כמטען קיר | AR: استخدام كشاحن حائط

DE: Als Wandladergerät nutzen | ES: Usar como cargador de pared  
FR: Utilisation comme chargeur mural | IT: Utilizzo come caricatore da muro  
PT: Utilizar como carregador de parede  
RU: Использование в качестве сетевого зарядного устройства  
簡中: 当壁式充电器使用 | 繁中: 作為壁掛式充電器使用  
JP: ACアダプタとしての使用 | KO: 벽 충전기 사용하기  
HE: שימוש בסוללה כמטען קיר | AR: استخدام كشاحن حائط

DE: Als Wandladergerät nutzen | ES: Usar como cargador de pared  
FR: Utilisation comme chargeur mural | IT: Utilizzo come caricatore da muro  
PT: Utilizar como carregador de parede  
RU: Использование в качестве сетевого зарядного устройства  
簡中: 当壁式充电器使用 | 繁中: 作為壁掛式充電器使用  
JP: ACアダプタとしての使用 | KO: 벽 충전기 사용하기  
HE: שימוש בסוללה כמטען קיר | AR: استخدام كشاحن حائط

DE: Als Wandladergerät nutzen | ES: Usar como cargador de pared  
FR: Utilisation comme chargeur mural | IT: Utilizzo come caricatore da muro  
PT: Utilizar como carregador de parede  
RU: Использование в качестве сетевого зарядного устройства  
簡中: 当壁式充电器使用 | 繁中: 作為壁掛式充電器使用  
JP: ACアダプタとしての使用 | KO: 벽 충전기 사용하기  
HE: שימוש בסוללה כמטען קיר | AR: استخدام كشاحن حائط

### For the fastest and safest charge, use an Anker® cable, your device's original cable, or another certified cable (such as MFi).

DE: Verwenden Sie ein Anker® Kabel, das Originalkabel Ihres Gerätes oder ein zertifiziertes Kabel (z.B. MFi) für die schnellste und sicherste Ladung.  
ES: Para una carga más rápida y segura, usar un cable Anker®, el cable original de tu dispositivo o cables de terceros con certificación (por ej. MFi).  
FR: Pour une recharge plus rapide et plus sûre, veuillez utiliser un câble Anker®, le câble d'origine de votre appareil ou un câble certifié (tel que MFi).  
IT: Per una ricarica più veloce e sicura, utilizzare un cavo Anker®, il cavo originale del tuo dispositivo oppure cavi terzi certificati (ad es. MFi).  
PT: Para um carregamento mais rápido e seguro, utilize um cabo Anker®, o cabo original do seu dispositivo ou outro cabo certificado (como um MFi).  
RU: Для быстрой и безопасной зарядки используйте кабель Anker®, оригинальный кабель вашего устройства или сертифицированный кабель (например, MFi).  
簡中: 为保证快速安全的充电, 请使用Anker®线材、设备原装线或者通过认证 (如MFi) 的线材。  
繁中: 為達到最快速、最安全的充電效果, 請使用Anker® 充電線、裝置的原廠充電線或經認證的充電線 (例如 MFi 認證)。  
JP: すばやく安全に充電するために、Anker®ケーブル、お使いの機器の純正ケーブル、または第三者機関に認証されたケーブル(例:MFi認証)をご使用ください。  
KO: 가장 빠르고 안전한 충전을 위해 Anker® 케이블, 장치의 원래 케이블 또는 또 다른 인증된 케이블(예: MFi)을 사용하십시오.  
AR: للحصول على شحن امن وسريع, استخدم كبل Anker® أو الكبل الأصلي لجهازك أو كبل معتمد(MFi).  
HE: לטעינה המהירה והבטוחה ביותר, השתמש בכבל של Anker®, בכבל המקורי של ההתקן שלך או בכבל מאושר אחר (כגון MFi).

DE: Verwenden Sie ein Anker® Kabel, das Originalkabel Ihres Gerätes oder ein zertifiziertes Kabel (z.B. MFi) für die schnellste und sicherste Ladung.  
ES: Para una carga más rápida y segura, usar un cable Anker®, el cable original de tu dispositivo o cables de terceros con certificación (por ej. MFi).  
FR: Pour une recharge plus rapide et plus sûre, veuillez utiliser un câble Anker®, le câble d'origine de votre appareil ou un câble certifié (tel que MFi).  
IT: Per una ricarica più veloce e sicura, utilizzare un cavo Anker®, il cavo originale del tuo dispositivo oppure cavi terzi certificati (ad es. MFi).  
PT: Para um carregamento mais rápido e seguro, utilize um cabo Anker®, o cabo original do seu dispositivo ou outro cabo certificado (como um MFi).  
RU: Для быстрой и безопасной зарядки используйте кабель Anker®, оригинальный кабель вашего устройства или сертифицированный кабель (например, MFi).  
簡中: 为保证快速安全的充电, 请使用Anker®线材、设备原装线或者通过认证 (如MFi) 的线材。  
繁中: 為達到最快速、最安全的充電效果, 請使用Anker® 充電線、裝置的原廠充電線或經認證的充電線 (例如 MFi 認證)。  
JP: すばやく安全に充電するために、Anker®ケーブル、お使いの機器の純正ケーブル、または第三者機関に認証されたケーブル(例:MFi認証)をご使用ください。  
KO: 가장 빠르고 안전한 충전을 위해 Anker® 케이블, 장치의 원래 케이블 또는 또 다른 인증된 케이블(예: MFi)을 사용하십시오.  
AR: للحصول على شحن امن وسريع, استخدم كبل Anker® أو الكبل الأصلي لجهازك أو كبل معتمد(MFi).  
HE: לטעינה המהירה והבטוחה ביותר, השתמש בכבל של Anker®, בכבל המקורי של ההתקן שלך או בכבל מאושר אחר (כגון MFi).

DE: Verwenden Sie ein Anker® Kabel, das Originalkabel Ihres Gerätes oder ein zertifiziertes Kabel (z.B. MFi) für die schnellste und sicherste Ladung.  
ES: Para una carga más rápida y segura, usar un cable Anker®, el cable original de tu dispositivo o cables de terceros con certificación (por ej. MFi).  
FR: Pour une recharge plus rapide et plus sûre, veuillez utiliser un câble Anker®, le câble d'origine de votre appareil ou un câble certifié (tel que MFi).  
IT: Per una ricarica più veloce e sicura, utilizzare un cavo Anker®, il cavo originale del tuo dispositivo oppure cavi terzi certificati (ad es. MFi).  
PT: Para um carregamento mais rápido e seguro, utilize um cabo Anker®, o cabo original do seu dispositivo ou outro cabo certificado (como um MFi).  
RU: Для быстрой и безопасной зарядки используйте кабель Anker®, оригинальный кабель вашего устройства или сертифицированный кабель (например, MFi).  
簡中: 为保证快速安全的充电, 请使用Anker®线材、设备原装线或者通过认证 (如MFi) 的线材。  
繁中: 為達到最快速、最安全的充電效果, 請使用Anker® 充電線、裝置的原廠充電線或經認證的充電線 (例如 MFi 認證)。  
JP: すばやく安全に充電するために、Anker®ケーブル、お使いの機器の純正ケーブル、または第三者機関に認証されたケーブル(例:MFi認証)をご使用ください。  
KO: 가장 빠르고 안전한 충전을 위해 Anker® 케이블, 장치의 원래 케이블 또는 또 다른 인증된 케이블(예: MFi)을 사용하십시오.  
AR: للحصول على شحن امن وسريع, استخدم كبل Anker® أو الكبل الأصلي لجهازك أو كبل معتمد(MFi).  
HE: לטעינה המהירה והבטוחה ביותר, השתמש בכבל של Anker®, בכבל המקורי של ההתקן שלך או בכבל מאושר אחר (כגון MFi).

DE: Verwenden Sie ein Anker® Kabel, das Originalkabel Ihres Gerätes oder ein zertifiziertes Kabel (z.B. MFi) für die schnellste und sicherste Ladung.  
ES: Para una carga más rápida y segura, usar un cable Anker®, el cable original de tu dispositivo o cables de terceros con certificación (por ej. MFi).  
FR: Pour une recharge plus rapide et plus sûre, veuillez utiliser un câble Anker®, le câble d'origine de votre appareil ou un câble certifié (tel que MFi).  
IT: Per una ricarica più veloce e sicura, utilizzare un cavo Anker®, il cavo originale del tuo dispositivo oppure cavi terzi certificati (ad es. MFi).  
PT: Para um carregamento mais rápido e seguro, utilize um cabo Anker®, o cabo original do seu dispositivo ou outro cabo certificado (como um MFi).  
RU: Для быстрой и безопасной зарядки используйте кабель Anker®, оригинальный кабель вашего устройства или сертифицированный кабель (например, MFi).  
簡中: 为保证快速安全的充电, 请使用Anker®线材、设备原装线或者通过认证 (如MFi) 的线材。  
繁中: 為達到最快速、最安全的充電效果, 請使用Anker® 充電線、裝置的原廠充電線或經認證的充電線 (例如 MFi 認證)。  
JP: すばやく安全に充電するために、Anker®ケーブル、お使いの機器の純正ケーブル、または第三者機関に認証されたケーブル(例:MFi認証)をご使用ください。  
KO: 가장 빠르고 안전한 충전을 위해 Anker® 케이블, 장치의 원래 케이블 또는 또 다른 인증된 케이블(예: MFi)을 사용하십시오.  
AR: للحصول على شحن امن وسريع, استخدم كبل Anker® أو الكبل الأصلي لجهازك أو كبل معتمد(MFi).  
HE: לטעינה המהירה והבטוחה ביותר, השתמש בכבל של Anker®, בכבל המקורי של ההתקן שלך או בכבל מאושר אחר (כגון MFi).

DE: Verwenden Sie ein Anker® Kabel, das Originalkabel Ihres Gerätes oder ein zertifiziertes Kabel (z.B. MFi) für die schnellste und sicherste Ladung.  
ES: Para una carga más rápida y segura, usar un cable Anker®, el cable original de tu dispositivo o cables de terceros con certificación (por ej. MFi).  
FR: Pour une recharge plus rapide et plus sûre, veuillez utiliser un câble Anker®, le câble d'origine de votre appareil ou un câble certifié (tel que MFi).  
IT: Per una ricarica più veloce e sicura, utilizzare un cavo Anker®, il cavo originale del tuo dispositivo oppure cavi terzi certificati (ad es. MFi).  
PT: Para um carregamento mais rápido e seguro, utilize um cabo Anker®, o cabo original do seu dispositivo ou outro cabo certificado (como um MFi).  
RU: Для быстрой и безопасной зарядки используйте кабель Anker®, оригинальный кабель вашего устройства или сертифицированный кабель (например, MFi).  
簡中: 为保证快速安全的充电, 请使用Anker®线材、设备原装线或者通过认证 (如MFi) 的线材。  
繁中: 為達到最快速、最安全的充電效果, 請使用Anker® 充電線、裝置的原廠充電線或經認證的充電線 (例如 MFi 認證)。  
JP: すばやく安全に充電するために、Anker®ケーブル、お使いの機器の純正ケーブル、または第三者機関に認証されたケーブル(例:MFi認証)をご使用ください。  
KO: 가장 빠르고 안전한 충전을 위해 Anker® 케이블, 장치의 원래 케이블 또는 또 다른 인증된 케이블(예: MFi)을 사용하십시오.  
AR: للحصول على شحن امن وسريع, استخدم كبل Anker® أو الكبل الأصلي لجهازك أو كبل معتمد(MFi).  
HE: לטעינה המהירה והבטוחה ביותר, השתמש בכבל של Anker®, בכבל המקורי של ההתקן שלך או בכבל מאושר אחר (כגון MFi).

DE: Verwenden Sie ein Anker® Kabel, das Originalkabel Ihres Gerätes oder ein zertifiziertes Kabel (z.B. MFi) für die schnellste und sicherste Ladung.  
ES: Para una carga más rápida y segura, usar un cable Anker®, el cable original de tu dispositivo o cables de terceros con certificación (por ej. MFi).  
FR: Pour une recharge plus rapide et plus sûre, veuillez utiliser un câble Anker®, le câble d'origine de votre appareil ou un câble certifié (tel que MFi).  
IT: Per una ricarica più veloce e sicura, utilizzare un cavo Anker®, il cavo originale del tuo dispositivo oppure cavi terzi certificati (ad es. MFi).  
PT: Para um carregamento mais rápido e seguro, utilize um cabo Anker®, o cabo original do seu dispositivo ou outro cabo certificado (como um MFi).  
RU: Для быстрой и безопасной зарядки используйте кабель Anker®, оригинальный кабель вашего устройства или сертифицированный кабель (например, MFi).  
簡中: 为保证快速安全的充电, 请使用Anker®线材、设备原装线或者通过认证 (如MFi) 的线材。  
繁中: 為達到最快速、最安全的充電效果, 請使用Anker® 充電線、裝置的原廠充電線或經認證的充電線 (例如 MFi 認證)。  
JP: すばやく安全に充電するために、Anker®ケーブル、お使いの機器の純正ケーブル、または第三者機関に認証されたケーブル(例:MFi認証)をご使用ください。  
KO: 가장 빠르고 안전한 충전을 위해 Anker® 케이블, 장치의 원래 케이블 또는 또 다른 인증된 케이블(예: MFi)을 사용하십시오.  
AR: للحصول على شحن امن وسريع, استخدم كبل Anker® أو الكبل الأصلي لجهازك أو كبل معتمد(MFi).  
HE: לטעינה המהירה והבטוחה ביותר, השתמש בכבל של Anker®, בכבל המקורי של ההתקן שלך או בכבל מאושר אחר (כגון MFi).

Charge Fast, Live More

For FAQs and more information, please visit:

anker.com/support

- @Anker
- @Anker Japan
- @Anker Deutschland
- @AnkerOfficial
- @Anker\_JP
- @anker\_official
- @anker\_jp

Product Number: A1623  
External Battery / Portable Charger  
51005003957 V01

### Specifications

DE: Technische Details | ES: Especificaciones  
FR: Spécifications techniques | IT: Specifiche | PT: Especificações  
RU: Технические характеристики | 簡中: 規格 | 繁中: 規格  
JP: 製品の仕様 | KO: 사양

Cell Capacity セル容量	10000mAh (2*5000mAh)
Input 入力	100-240V ~ 50-60Hz 0.7A
USB-A Output USB-A 出力	5V $\equiv$ 2.4A
USB-C Output USB-C 出力	5V $\equiv$ 3A 9V $\equiv$ 2.22A
Total Output 合計出力	5V $\equiv$ 3A Max
Size サイズ	82.4 × 82.1 × 35.3 mm / 3.24 × 3.23 × 1.39 in
Weight 重さ	278 g

المواصفات :HE | מפרט :AR

### Important Safety Instructions

When using this product, basic precautions should always be followed, including the following:

- 1) Store the product in a cool and dry place.
- 2) Do not store the product in a hot or humid environment.
- 3) Use of a power supply or charger not recommended or sold by the product manufacturer may result in a risk of fire or injury to persons.
- 4) Operating temperature should be between 0°C to 25°C / 14°F to 77°F.
- 5) Do not disassemble the product. Take it to a qualified service person when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of fire or injury to persons.
- 6) If the product is not used for long periods of time, you should charge and discharge once every three months.
- 7) When charging a device, the product may feel warm. This is a normal operating condition and should not be a cause for concern.
- 8) In normal conditions, the battery performance will decline over several years.
- 9) Do not dispose of the product in heat or fire.
- 10) Do not clean the product with harmful chemicals or detergents.
- 11) Misuse, dropping, or excessive force may cause product damage.
- 12) When disposing of secondary cells or batteries, keep cells or batteries of different electrochemical systems separate from each other.
- 13) Be aware that discharged battery may cause fire or smoke. Tape the terminals to insulate them.

- 1) The product is suitable for use together with IT equipment only.
- 2) The maximum ambient temperature during use of the appliance must not exceed 25°C / 77°F.
- 3) Naked flame sources, such as candles, must not be placed on the product.
- 4) The disconnection from line voltage is made by an AC plug.
- 5) In case of broken cords or plugs, the product must be disposed of.
- 6) If you want to clean the product, use only a dry cloth or brush.
- 7) The power supply is not intended to be repaired by service personnel in case of failure or component defect (the product can be disposed of).

Le produit est conçu pour être utilisé avec du matériel informatique uniquement.

La température ambiante maximale pendant l'utilisation de l'appareil ne doit pas dépasser 25°C.

Le produit ne doit pas être exposé à des sources de flamme nue, notamment des bougies.

Le débranchement de la tension secteur s'effectue par un raccord.

En cas de prises ou de cordons endommagés, le produit doit être mis au rebut. Pour nettoyer le produit, utiliser uniquement une brosse ou un chiffon sec.

La prise de courant doit se situer à proximité de l'équipement et être facilement accessible.

L'alimentation n'est pas destinée à être réparée par l'équipe technique en cas de panne ou de défaut de composant (le produit peut être mis au rebut)

### 安全にご使用いただくために

製品をご使用になる際には、下記の注意事項に従ってお使いください。

- 1) 涼しい場所で保管してください。
- 2) 水回りや湿気の多い場所での保管はお控えください。
- 3) 製造元により販売もしくは推奨されていない製品(充電器など)を使用した場合、火事や怪我につながる恐れがあります。
- 4) 危険ですので分解しないでください。故障と思われる場合は、カスタマーサポートまでご連絡ください。分解後、誤って組み立てると火事や怪我につながる恐れがあります。
- 5) 製品を長期間使用されない場合は、少なくとも3か月に一度は使用および満充電してください。
- 6) お使いの機器を充電する際、本体が温くなる場合がありますが、故障ではありません。
- 7) 正しくお使いいただいた場合でも、内蔵バッテリーの性能は経年劣化していきます。
- 8) 火の近くには、本製品を置かないでください。また、焼却処分はしないでください。
- 9) お手入れの際に、危険性のある化学製品や洗剤などを使用しないでください。
- 10) 誤使用、落下また過度な衝撃は製品の故障につながる恐れがあります。
- 11) 本製品のような二次電池やバッテリーを廃棄する際は、その他の電気化学系部品と分けて廃棄してください。

12) 再充電可能な電池は火災や煙を引き起こす恐れがあるため、端子部分にテープを貼って絶縁するようにしてください。

13) 本製品はIT機器との接続にのみ、適しています。

14) 本製品は、周辺温度が約0°C~25°Cの環境でご使用ください。

15) 本製品の上に火のついたロウソクなどを置かないでください。

16) 線間電圧からの接続解除は、ACプラグもしくは電源接続器によって引き起こされます。

17) コードや電源プラグが破損している場合は、本製品を使用せずに、廃棄してください。

18) お手入れの際は、乾いた布、もしくはブラシのみを使用してください。

19) 電源供給装置は、故障や部品の不具合の場合でも修理はできません。自治体の規則に従って、廃棄処分してください。

本产品仅适用于 IT 设备。

本设备不得在超过 25°C 的环境中使用。

禁止在本产品上放置明火光源 (如蜡烛)。

拔掉电源插头可断开线路电压。

如果电源线或插头损坏, 务必弃置本产品。

如要清洁本产品, 请勿使用干布或刷子以外的物品清洁。

插座应安装在设备附近且便于触及的位置。

如果电源出现故障或组件出现故障, 维修人员不应维修该电源 (可弃置本产品)。



仅适用于海拔 2000 米以下地区安全使用；



仅适用于非热带气候条件下安全使用；

本產品採用鋰離子電池，嚴禁私自打開產品外殼，嚴禁任意拆解、擠壓、穿刺，防止兒童在無人監管下使用設備，以避免吞嚥小配件

請勿將設備放入火中或水中，以免發生爆炸或損壞設備元件

不適用於 5 歲以下兒童

이 기기는 가정용으로 전자파 적합 등록을 한 기기로서 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다

### Declaration of Conformity

Hereby, Anker Innovations Limited declares that the product

type A1623 is in compliance with Directive 2014/35/EU &

2014/30/EU & 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at

the following internet address: <https://www.anker.com>

Anker Technology (UK) Ltd

Suite B, Fairgate House, 205 Kings Road, Tyseley, Birmingham, B11 2AA, United Kingdom

Anker Innovations Limited

Room 1318-19, Hollywood Plaza, 610 Nathan Road, Mongkok, Kowloon, Hong Kong

Anker Innovations Deutschland GmbH

Georg-Muche-Strasse 3, 80807 Munich, Germany

### GB Declaration of Conformity

Hereby, Anker Innovations Limited declares that the product

type A1623 is in compliance with Electrical Equipment (Safety)

Regulations 2016 & Electromagnetic Compatibility Regulations

2016 & The Restriction of the Use of Certain Hazardous

Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations

2012. The full text of the GB declaration of conformity is

available at the following internet address:

<https://www.anker.com>.

### FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject

to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful

interference, and (2) This device must accept any interference received,

including interference that may cause undesired operation.

**Warning:** Changes or modifications not expressly approved by the party

responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

**Note:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These

limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may

cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- (1) Reorient or relocate the receiving antenna.
- (2) Increase the separation between the equipment and receiver.
- (3) Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- (4) Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

The following importer is the responsible party.

Company Name: Fantasia Trading LLC

Address: 5350 Ontario Mills Pkwy, Suite 100, Ontario, CA 91764

Telephone: +1-800-988-7973

### IC Statement

This device complies with Industry Canada license - ICES-003. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause

interference, and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This digital apparatus complies with CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).

### Customer Service

DE: Kundenservice | ES: Servicio de atención al cliente

FR: Service client | IT: Servizio clienti | PT: Serviço de apoio ao cliente

RU: Обслуживание клиентов | 簡中: 客戶服務

繁中: 客戶服務 | JP: カスタマーサポート | KO: 고객 서비스

AR: خدمة العملاء | HE: שירות לקוחות

### 18-Month Limited Warranty

DE: 18 Monate eingeschränkte Garantie\*

ES: Garantía limitada de 18 meses\*

FR: Garantie limitée de 18 mois\*

IT: Garanzia limitata di 18 mesi\*

PT: 18 meses de garantia limitada

RU: Ограниченная гарантия на 18 месяцев

簡中: 有限保修18个月 | 繁中: 18個月有限保固

JP: 通常保証18ヶ月(延長あり) | KO: 18개월 제한 보증

AR: ضمان محدود لمدة 18 شهرا

HE: אחריות מוגבלת למנמך 18 חודשים

### Lifetime Technical Support

DE: Technischer Support für die Produktlebensdauer

ES: Asistencia técnica de por vida

FR: Assistance technique à vie

IT: Supporto tecnico per l'intero ciclo di vita

PT: Suporte técnico ao longo da vida útil do produto.

RU: Техническая поддержка на весь срок эксплуатации

簡中: 终身技术支持 | 繁中: 永久技術支援

JP: テクニカルサポート | KO: 평생 기술 지원

AR: دعم تقني دائم | HE: תמיכה טכנית לכל החיים

support@anker.com

(US/CA) +1 (800)988 7973

(UK) +44 (0) 1604 936200

(DE) +49 (0) 69 9579 7960

(Middle East & Africa) +971 520750842

(UAE) +971 8000320817

(KSA) +966 8008500030

(Kuwait) +965 22069086

(Egypt) +20 80000000826

(AU) +61 3 8331 4800

(TR) +90 0850 460 14 14

(RU) +8 (800) 511-86-23

(中国) +86 400 0550 036

(日本) 03 4455 7823

(한국) +82 02-1661-9246

\*EN: Please note that your rights under applicable law governing the sale of consumer goods remain unaffected by the warranties given in this Limited Warranty.

DE: Die gesetzlichen Gewährleistungspflichten bleiben von der beschränkten Herstellergarantie unberührt.

ES: Tenga en cuenta que los derechos que le conceden las leyes aplicables que rigen la venta de bienes de consumo no se ven afectados por las garantías que proporciona esta garantía limitada.

FR: Notez que vos droits dans le cadre de la législation régissant la vente de biens de consommation ne sont pas affectés par les garanties accordées dans cette garantie limitée.

IT: Si prega di notare che i diritti del cliente ai sensi della legge applicabile in materia di vendita di beni di consumo non sono influenzati dalle garanzie concesse dalla presente Garanzia limitata.